

## Best Practices of the Indian Pharmaceutical Intermediates Market Recognized by Frost & Sullivan

弊社は世界的な医薬品業界のコンサルタントおよびマーケティング会社である Frost & Sullivan 社よりインドにおけるもっとも活動的な医薬中間体メーカーとして認められました。

Jupiter Bioscience Ltd was awarded the "Entrepreneurial company in the Indian Pharmaceutical Intermediates Market Award" in recognition of second-generation Entrepreneur Mr. Venkat R. Kalavakolanu's successful efforts in building a formidable business in the area of peptide chemistry. The company today competes with the global top 10 peptide chemistry specialists, and is poised to grow from strength to strength, as the global market for peptide-based APIs grows.

ジュピターバイオサイエンス社はインド医薬品中間体最優秀市場賞を授与されました。これは創業第2代目であるヴェンカトさんの粘り強い努力によりペプチド業界という手ごわい市場において、世界のトップ10のひとつとして確固たる地位を占め、またそれに続くペプチド系 API において力強い地位を占めていることが認められたものです。

Sources: HindustanTimes.com ヒンダーストリアタイムズ' Business Wire India ビジネスワイヤーインディア  
Pharma Intermediates market to touch \$590m this year

今年医薬中間体市場は5億9千万ドルとなった。

May 30 Mumbai, India

Currently the leading domestic players in the intermediate are Jupiter Bioscience, Dishman Pharmaceuticals and Chemicals, Anu's Laboratories, Atul Limited among others.

現在のインドにおける医薬中間体のトッププレイヤーはジュピターバイオサイエンス、デイスナン医薬、ケミカルアヌズ研究所、アツールなどである。

Source: Business Standard ビジネススタンダード

Outsourcing becomes buzzword among Biotech Firms too

アウトソースはバイオテクノロジー業界にとってもキーワードとなっている。

May 23 Goa, India

According to Venkat R. Kalavakolanu, CMD, Jupiter Bioscience, contract research is expected to give way to collaborative research. Though India is still in a nascent stage and has to go miles in NCE research, yet there is scope to attract projects offshore. "There are lots of promise in

contact manufacturing, drug discovery and development services and hence it is a logical step for global lifesciences companies to look at India".he added

ジュピターのヴェンカット社長によると、インドの現状ではまだ幼苗期なれど、研究受託事業は共同研究へと進展しており、確実に新規化合物研究は海外との提携が進んでくる。この動きは多くの受託製造や新薬開発のサービス提供の需要が増えることを意味しており、世界のグローバルライフサイエンス企業がインドに目を向けていることを約束している。

Source: The Financial Express ファイナンシャルエクスプレス